

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **24 (1977)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

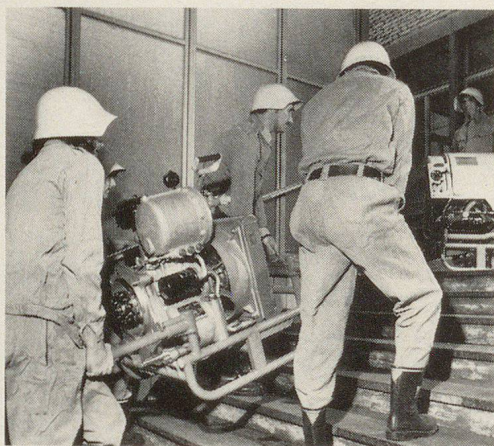


Katastrophenalarm! Eingeschlossene Menschen:

# Der tragbare Schweizer Zivilschutz-kompressor (von Sulzer) bringt wirksame Hilfe

## mobil

Das geringe Gewicht erlaubt eine ausserordentliche Mobilität und bietet zahlreiche Möglichkeiten, den Kompressor an jeden Einsatzort zu transportieren.



## einfach

Der Kickstarter setzt den robusten VW-Motor selbst bei grösster Kälte rasch in Betrieb. Um die Gruppe an den Einsatzort tragen zu können, kann der Motor vom Kompressor einfach getrennt werden: lediglich vier Schrauben lösen!

## leistungsfähig und betriebssicher

Mit einer Förderleistung von 2,8 m<sup>3</sup> pro Minute können problemlos zwei schwere Abbauhämmer gleichzeitig betrieben werden. Dank der einfachen Konstruktion des Rotationskompressors arbeitet die Maschine auch bei schwierigsten Einsätzen störungsfrei und zuverlässig.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

# SULZER®

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
CH-8401 Winterthur, Schweiz  
Telefon 052 81 11 22  
Telegramme Gebsulzer Winterthur  
Telex 76 165



Nr. 11/12 Nov./Dez. 1977 24. Jahrg.

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

In dieser Nummer	Seite
La protection civile: une tâche de notre génération	355
Ein neuer Mann und ein neuer Name	357
Der Zivilschutz im Ausland	361
ZS im internationalen Vergleich: Aktuelle Übersicht aus 12 Ländern	362
Zivilschutz in Norwegen	368
AC-Zentrum Spiez	374
ZS-Beispiel einer Berner Landgemeinde	380
Freiwilliger Einsatz im Zivilschutz	381
Literaturhinweise	382
INFO-Dienst	386

### Partie romande

Reinhold Wehrle à la tête de l'Union suisse pour la protection des civils	389
Premiers secours, protection civile en cas d'accident et de catastrophe en France	390
Sipri: la menace nucléaire augmente	391
L'OTAN sans protection civile	392
Nouvelles des communes des cantons romands	395

### Parte svizzera italiana

La Finlandia porta a termine la realizzazione della sua PC	398
Politica di sicurezza nelle Linee direttive della politica di governo	400
L'OFPC communique	401

### Auflage – Tirage – Tiratura

32 000 Exemplare

### Titelbild / Notre page de couverture

Einsatzübung des Zivilschutzes in Finnland  
Intervention d'exercice en Finlande

Foto: Dr. Karl Weber, Spiez

### Für die Zeitschrift «Zivilschutz»

#### zeichnet verantwortlich:

Presse- und Redaktionskommission des SZSV.  
Präsident: Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn; Redaktion: Herbert Alboth, Bern.  
Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztortstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend, 3 Doppelnummern.

#### Redaktionsschluss am 10. des Vormonats

Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 20.– (Schweiz). Ausland Fr. 30.–. Einzelnummer Fr. 2.50. Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4500 Solothurn 2.

#### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen  
Postfach, 8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426